

دليل التشغيل

BEDIENUNGSANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

MANUAL DE FUNCIONAMIENTO

MANUALE DI ISTRUZIONI

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

MANUAL DE FUNCIONAMENTO

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

KULLANIM KILAVUZU

使用説明書

العربية

Deutsch

Français

Español

Italiano

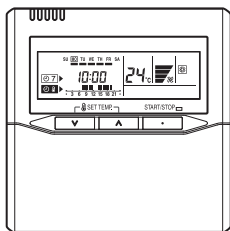
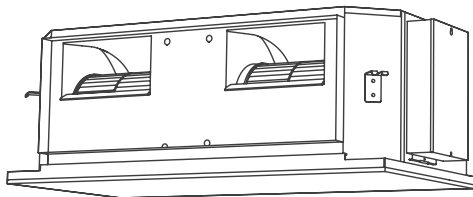
Ελληνικά

Portugués

Русский

Türkçe

中國語



احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه في المستقبل

BEWAHREN SIE DIESES HANDBUCH ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF

CONSERVEZ CE MANUEL POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURA REFERENCIA

CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURE CONSULTAZIONI

ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

GUARDE ESTE MANUAL PARA REFERÊNCIA FUTURA

ХРАНИТЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ СПРАВOK В БУДУЩЕМ

BU KILAVUZU İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN

請保存本說明書以供日後參考

[التعليمات الأصلية]



رقم الجزء 9374379958-02

المحتويات

9	المؤقت الأسبوعي	2	احتياطات السلامة
11	مؤقت إعادة ضبط درجة الحرارة	3	المزايا والوظائف
12	التشغيل الاقتصادي	4	أسماء الأجزاء
12	التنظيف والعناية	5	التشغيل التحضيري
13	استكشاف الأعطال وإصلاحها	6	التشغيل
15	نصائح التشغيل	8	وظائف المؤقت
17	التشخيص الذاتي	8	مؤقت التشغيل/إيقاف التشغيل

احتياطات السلامة

- لمنع الإصابات الشخصية أو الإضرار بالململكات، اقرأ هذا القسم بعناية قبل استخدام هذا المنتج، واحرص على الالتزام باحتياطات السلامة الآتية.
- قد يؤدي التشغيل غير الصحيح بسبب عدم اتباع التعليمات إلى الأذى أو الضرر، وتصنّف خطورتهما على النحو الآتي:

تحذير	⚠	تشير هذه العلامة إلى الإجراءات التي إذا تم تنفيذها بشكل غير صحيح، قد تؤدي إلى وفاة المستخدم أو تعرضه لإصابة خطيرة.
تنبيه	⚠	تشير هذه العلامة إلى الإجراءات التي، إذا تم تنفيذها بشكل غير صحيح، قد تؤدي إلى إلحاق ضرر شخصي بالمستخدم أو تلف في المملكات.

⚠ تحذير

- لا يحتوي هذا المنتج على أجزاء يمكن للمستخدم صيانتها. استعن بموظفي الخدمة المعتمدين دائماً لإصلاح هذا المنتج وتركيبه ونقله.
- سيسبب التركيب الخاطئ أو التعامل غير السليم حدوث تسريب أو صدمة كهربائية أو حريق.
- هذا الجهاز غير مصمم للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين لديهم إعاقة جسدية أو حسية أو عقلية، أو الأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة ما لم يتم الإشراف عليهم أو توجيههم من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم فيما يتعلق باستخدام الجهاز. يجب الإشراف على الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بالجهاز.
- في حالة حدوث عطل مثل صدور رائحة احتراق، أوقف تشغيل مكيف الهواء فوراً وافصل كل مصادر الطاقة عن طريق إيقاف تشغيل القاطع الكهربائي أو فصل القابس الكهربائي. ثم استشر موظفي الخدمة المعتمدين.
- احرص على عدم إتلاف كابل مصدر الطاقة.
- في حالة تلفه، يجب استبداله بواسطة موظفي الخدمة المعتمدين فقط.
- في حالة تسرب المبرد، احرص على إبقائه بعيداً عن النار أو أي مواد سريعة الاشتعال، واستشر موظفي الخدمة المعتمدين.

⚠ تنبيه

- وفر التهوية من حين إلى آخر أثناء الاستخدام.
- احرص دائماً على تشغيل الجهاز مع تركيب مرشحات الهواء.
- احرص على أن تكون أي أجهزة إلكترونية على مسافة متر واحد (40 بوصة) على الأقل من الوحدة الداخلية أو الوحدة الخارجية.
- افصل كل مصادر الإمداد بالطاقة عند عدم استخدام هذا المنتج لفترات طويلة.
- بعد فترة طويلة من الاستخدام، تأكد من فحص تثبيت الوحدة الداخلية لمنع سقوط هذا المنتج.
- ينبغي التفكير جيداً في اتجاه تدفق الهواء ودرجة حرارة الغرفة عند استخدام هذا المنتج في غرفة بها رضع أو أطفال أو كبار سن أو مرضى.
- لا توجه تدفق الهواء إلى المواقف أو أجهزة التدفئة.
- لا تسد منفذي الإدخال والإخراج أو تغطيهما.
- لا تضغط بقوة على زعانف المشع.
- لا تصعد على هذا المنتج أو تضع الأشياء عليه أو تعلقها فيه.
- لا تضع أي منتجات كهربائية أخرى أو متعلقات منزلية أسفل هذا المنتج.
- فقد تؤدي قطرات التكثيف المتساقطة من هذا المنتج إلى تبليله، وقد تتسبب في تلف مملكاتك أو تعطلها.
- لا تعرض هذا المنتج للماء بشكل مباشر.
- لا تستخدم هذا المنتج في حفظ الأطعمة أو النباتات أو الحيوانات أو الأجهزة الدقيقة أو الأعمال الفنية أو الأشياء الأخرى.
- فقد يسبب هذا تدهوراً في جودة هذه الأشياء.
- لا تعرض الحيوانات أو النباتات لتدفق الهواء المباشر.
- لا تشرب ماء الصرف الناتج عن مكيف الهواء.
- لا تجذب كبل مصدر الطاقة.
- لا تلمس زعانف الألومنيوم للمبادل الحراري المدمج في هذا المنتج لتجنب التعرض لإصابة شخصية عند صيانة الوحدة.

■ وظيفة توفير الطاقة والتشغيل المريح

المقوم العكسي

في بداية التشغيل، يُستهلك قدر كبير من الطاقة للوصول بالغرفة إلى درجة الحرارة المرغوبة بسرعة. ثم تتحول الوحدة تلقائيًا إلى إعداد الطاقة المنخفضة لتشغيل اقتصادي ومريح.

التشغيل الاقتصادي

عند تشغيل الوضع الاقتصادي، ستكون درجة حرارة الغرفة أعلى قليلاً من درجة الحرارة المضبوطة في وضع التبريد وأقل من درجة الحرارة المضبوطة في وضع التدفئة. ولهذا، يمكن للوضع الاقتصادي توفير طاقة أكثر من الوضع العادي الآخر.

التبديل التلقائي

يتحول وضع التشغيل (التبريد أو الجاف أو التدفئة) تلقائيًا للحفاظ على درجة الحرارة المضبوطة، وتبقى درجة الحرارة ثابتة على الدوام.

■ وظيفة التشغيل الملائم

المؤقت الأسبوعي

استخدم وظيفة المؤقت هذه لتعيين أوقات التشغيل لكل يوم من أيام الأسبوع. استخدم إعداد Day OFF (يوم العطلة) لإيقاف التشغيل المؤقت ليوم محدد في الأسبوع القادم. ولأنه يمكن تعيين إعدادات كل الأيام معًا، يمكن استخدام المؤقت الأسبوعي لتكرار إعدادات المؤقت لكل الأيام.

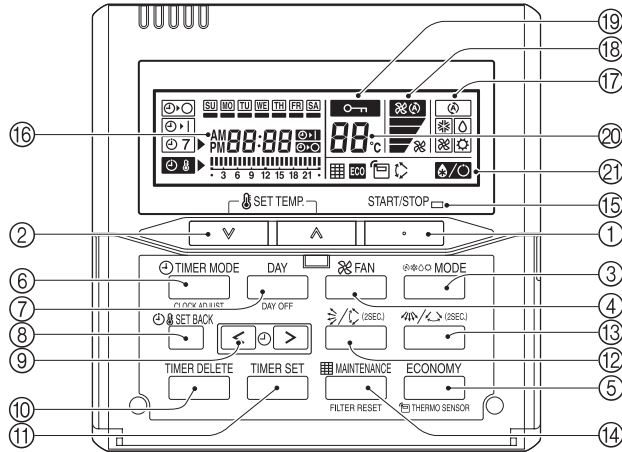
مؤقت إعادة ضبط درجة الحرارة

استخدم وظيفة المؤقت هذه لتغيير درجة الحرارة المضبوطة في أوقات التشغيل المعيّنة لكل يوم من أيام الأسبوع. يمكن استخدام هذا المؤقت مع إعدادات المؤقت الأخرى.

■ وحدة التحكم عن بُعد

وحدة التحكم عن بُعد السلكية

تتيح وحدة التحكم عن بُعد السلكية التحكم الملائم في تشغيل الوحدة الداخلية.

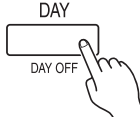


- | | | | |
|----|--|---|--|
| 13 | زر اتجاه تدفق الهواء الأفقي والتأرجح ^{2*} | ① | زر START/STOP (بدء/إيقاف) |
| 14 | زر MAINTENANCE (الصيانة) -
(إعادة تعيين المرشح) ^{#1} | ② | زر SET TEMP (ضبط درجة الحرارة) |
| 15 | مصباح التشغيل | ③ | زر MODE (الوضع) |
| 16 | مؤشر المؤقت والساعة | ④ | زر FAN (المروحة) |
| 17 | مؤشر وضع التشغيل | ⑤ | زر ECONOMY (اقتصادي) |
| 18 | مؤشر سرعة المروحة | ⑥ | زر TIMER MODE (وضع المؤقت) |
| 19 | مؤشر قفل التشغيل | ⑦ | زر DAY (اليوم) - (DAY OFF) (يوم العطلة) |
| 20 | مؤشر درجة الحرارة | ⑧ | زر SET BACK (إعادة الضبط) |
| 21 | مؤشر الوظيفة | ⑨ | زر SET TIME (ضبط الوقت) (< >) |
| | مؤشر إزالة الصقيع | ⑩ | زر TIMER DELETE (حذف المؤقت) |
| | مؤشر المستشعر الحراري | ⑪ | زر TIMER SET (تعيين المؤقت) |
| | مؤشر الوضع الاقتصادي | ⑫ | زر اتجاه تدفق الهواء الرأسي والتأرجح ^{1*} |
| | مؤشر التأرجح الرأسي ^{3*} | | |
| | مؤشر المرشح ^{#1} | | |

*1~3 لا يمكن استخدام هذه الوظائف. (يُرجى مراجعة دليل تشغيل الميزة الاختيارية عند استخدامها مع مزايا اختيارية وما إلى ذلك).
#1 يمكن استخدام هذا الزر في حال تعيينه بشكل صحيح في أثناء التركيب. يُرجى الاستعانة بموظفي الصيانة المعتمدين عند استخدام هذه الوظيفة.

تعيين اليوم والوقت الحالىين

اضغط على زر DAY (اليوم) وحدد اليوم الحالى. يظهر شكل حول اليوم المحدد.



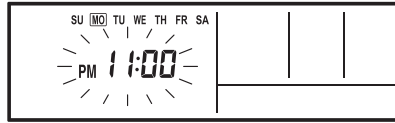
2

1



اضغط على زر TIMER MODE (وضع المؤقت) -
CLOCK ADJUST (ضبط الساعة) لمدة ثانيتين أو أكثر.
سيومض مؤشر الوقت على وحدة التحكم عن بُعد.

اضغط على زر SET TIME (ضبط الوقت) (>) لتعيين الوقت الحالى. اضغط بشكل متكرر لضبط الوقت الحالى بزيادات تبلغ دقيقة واحدة.
اضغط باستمرار لضبط الوقت الحالى بزيادات تبلغ 10 دقائق.



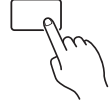
مثال: الاثنين 11:00 مساء

3

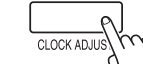
اضغط على زر SET BACK (إعادة الضبط) للتحويل بين نظامى 12 و 24 ساعة لعرض الوقت.



4



5



اضغط مرة أخرى للإنتهاء.

لبداء/إيقاف التشغيل

اضغط على زر START/STOP (بدء/إيقاف).

مصباح التشغيل
مكيف الهواء يعمل: بضوء بوضوح
مكيف الهواء لا يعمل: لا يضيء

لتعيين وضع التشغيل

تعيين وضع التشغيل

اضغط على زر MODE (الوضع) لتعيين وضع التشغيل.
في حالة اختيار الوضع DRY (جاف)، سيجري تعيين سرعة المروحة إلى AUTO (تلقائي).

MODE

AUTO → COOL → DRY → FAN → HEAT*

ضبط درجة حرارة الغرفة

اضغط على زر SET TEMP (ضبط درجة الحرارة) لضبط درجة حرارة الغرفة.

نطاق ضبط درجة الحرارة

AUTO (تلقائي)	من 18 إلى 30 درجة مئوية
COOL/DRY (تبريد/جاف)	من 18 إلى 30 درجة مئوية
HEAT (تدفئة)*	من 16 إلى 30 درجة مئوية

SET TEMP.

خفض رفع

تعيين سرعة المروحة

اضغط على زر FAN (مروحة) لتعيين سرعة المروحة.

FAN

AUTO → HIGH → MED → LOW

التشغيل الاقتصادي

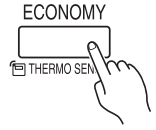
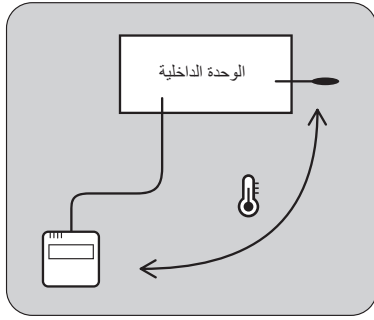
اضغط على الزر EVONOMY (اقتصادي) لبداء التشغيل الاقتصادي أو إيقافه.
للاطلاع على تفاصيل الوظيفة، راجع الصفحة 12.

ECONOMY

THERMO SEN

اختيار مستشعر درجة حرارة الغرفة


- يتم قفل هذه الوظيفة في المصنع. لاكتشاف درجة الحرارة بشكل صحيح، استعن بموظفي الخدمة المعتمدين عند استخدام هذه الوظيفة.



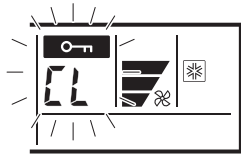
اضغط على الزر **ECONOMY** (اقتصادي) لأكثر من ثانيتين لاختيار اكتشاف درجة حرارة الغرفة من الوحدة الداخلية أو وحدة التحكم عن بُعد.

عند ظهور مؤشر المستشعر الحراري ، يتم اكتشاف درجة حرارة الغرفة من وحدة التحكم عن بُعد.

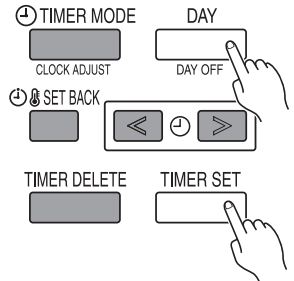
i ملحوظات

- إذا كانت هذه الوظيفة مغلقة، فلا يمكن تغيير الموقع الذي يجري اكتشاف درجة حرارة الغرفة منه وتومض العلامة  عند الضغط على زر **ECONOMY** (اقتصادي) لأكثر من ثانيتين.

وظيفة قفل الأطفال



اضغط على زر **DAY** (اليوم) - **DAY OFF** (يوم العطلة) وزر **TIMER SET** (تعيين الوقت) في الوقت نفسه لمدة ثانيتين أو أكثر لتفعيل وظيفة قفل الأطفال وقفل كل الأزرار على وحدة التحكم عن بُعد. اضغط على الزرين مرة أخرى لمدة ثانيتين أو أكثر لتعطيل وظيفة قفل الأطفال.
عند تنشيط وظيفة قفل الأطفال، تظهر العلامة . في حالة الضغط على أي زر في أثناء تفعيل قفل الأطفال، يومض مؤشر **CL**.



مؤقت إيقاف التشغيل (انظر الصفحة 8).

استخدم وظيفة المؤقت هذه لإيقاف تشغيل مكيف الهواء. يعمل المؤقت ويتوقف مكيف الهواء عن العمل بعد مرور الوقت المحدد. يمكن تعيين المؤقت بشكل مسبق لمدة تصل إلى 24 ساعة.



مؤقت التشغيل (انظر الصفحة 8).

استخدم وظيفة المؤقت هذه لبدء تشغيل مكيف الهواء. يعمل المؤقت ويبدأ مكيف الهواء في العمل بعد مرور الوقت المحدد. يمكن تعيين المؤقت بشكل مسبق لمدة تصل إلى 24 ساعة.



المؤقت الأسبوعي (انظر الصفحة 9).

استخدم وظيفة المؤقت هذه لتعيين أوقات التشغيل لكل يوم من أيام الأسبوع. استخدم إعداد Day OFF (يوم العطلة) لإيقاف التشغيل المؤقت ليوم محدد في الأسبوع القادم. ولأنه يمكن تعيين إعدادات كل الأيام معاً، يمكن استخدام المؤقت الأسبوعي لتكرار إعدادات المؤقت لكل الأيام.



مؤقت إعادة ضبط درجة الحرارة (انظر الصفحة 11).

استخدم وظيفة المؤقت هذه لتغيير درجة الحرارة المضبوطة في أوقات التشغيل المعيّنة لكل يوم من أيام الأسبوع. يمكن استخدام هذا المؤقت مع إعدادات المؤقت الأخرى.



مؤقت التشغيل / إيقاف التشغيل

لتعيين مؤقت التشغيل/إيقاف التشغيل

2

مثال: تعيين مؤقت إيقاف تشغيل بعد 6 ساعات من ساعة حتى 24 ساعة

اضغط على أزرار SET TIME (ضبط الوقت) (<>) لضبط الوقت. بعد ضبط الوقت، سيبدأ المؤقت تلقائياً. تقل الفترة الزمنية المتبقية على عمل مؤقت إيقاف التشغيل، المعروضة على مؤشر المؤقت، بمرور الوقت.

1

اضغط على زر TIMER MODE (وضع المؤقت) لتحديد مؤقت التشغيل أو مؤقت إيقاف التشغيل.

→ No indicator → [Timer Mode Icon] → [Timer Mode Icon] → [Timer Mode Icon] → [Timer Mode Icon]

NON STOP OFF TIMER ON TIMER WEEKLY TIMER

• للإلغاء

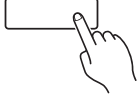
• اضغط على زر TIMER DELETE (حذف المؤقت) لإلغاء وضع المؤقت.

• يمكن أيضاً إلغاء وضع المؤقت عن طريق تغيير وضع المؤقت باستخدام زر TIMER MODE (وضع المؤقت).

تعيين المؤقت الأسبوعي

2

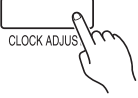
TIMER SET



اضغط على زر TIMER SET (تعيين المؤقت) لمدة ثانيتين أو أكثر.

1

TIMER MODE




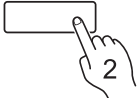
اضغط على زر TIMER MODE (وضع المؤقت) لتحديد المؤقت الأسبوعي.

3

تعيين أحد أيام الأسبوع

DAY

TIMER SET

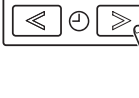



اضغط على زر DAY (اليوم) لتحديد أحد أيام الأسبوع، ثم اضغط على زر TIMER SET (تعيين المؤقت) لتأكيد الإعداد.

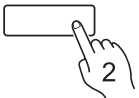

* لاختيار الكل، يمكن تعيين كل الأيام معًا عند ظهور الرمز □ حول كل يوم.

4

تعيين الوقت



TIMER SET

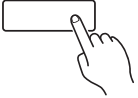
ON-1 OFF-1 ON-2 OFF-2

اضغط على زر SET TIME (ضبط الوقت) (< >) لضبط الوقت، ثم اضغط على زر TIMER SET (تعيين المؤقت) لتأكيد الإعداد والمتابعة إلى تعيين وقت التشغيل أو إيقاف التشغيل التالي. يمكن تعيين ما يصل إلى وقتين للتشغيل ووقتين لإيقاف التشغيل يوميًا.

اضغط على زر DAY (اليوم) لإكمال تعيين الوقت والعودة إلى تعيين أحد أيام الأسبوع.

5

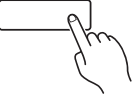
TIMER SET



كرر الخطوتين 3 و 4 لإكمال إعدادات المؤقت الأسبوعي، اضغط على زر TIMER SET (تعيين المؤقت) لمدة ثانيتين أو أكثر.

• لحذف وقت التشغيل

TIMER DELETE



إذا تم الضغط على زر TIMER DELETE (حذف المؤقت) في أثناء الخطوتين 3 أو 4، فسيتم حذف وقت التشغيل لليوم المحدد.

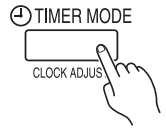
إذا كانت كل الأيام محددة، فسيتم حذف أوقات التشغيل لكل الأيام.

ملحوظات

- يمكن تعيين وقت التشغيل بزيادات قدرها 30 دقيقة فقط.
- يمكن تأجيل وقت إيقاف التشغيل إلى اليوم التالي.
- لا يمكن تعيين مؤقتات التشغيل وإيقاف التشغيل باستخدام المؤقت الأسبوعي. حيث يجب تعيين كل من وقت التشغيل ووقت إيقاف التشغيل.

تشغيل المؤقت الأسبوعي

• لبدء التشغيل

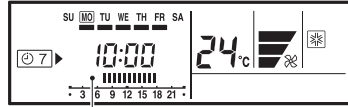


عند تحديد المؤقت الأسبوعي، يبدأ المؤقت بالعمل تلقائيًا.

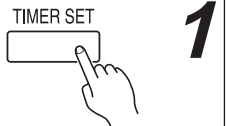
• للإلغاء



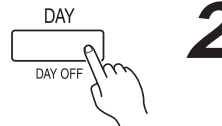
- اضغط على زر TIMER DELETE (حذف المؤقت) لإلغاء وضع المؤقت.
- يمكن أيضًا إلغاء وضع المؤقت عن طريق تغيير وضع المؤقت باستخدام زر TIMER MODE (وضع المؤقت).



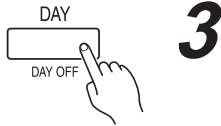
لتعيين يوم العطلة (الإجازة)



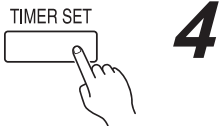
1 في أثناء التواجد في المؤقت الأسبوعي، اضغط على زر TIMER SET (تعيين المؤقت) لمدة ثانيتين أو أكثر لتعيين اليوم.



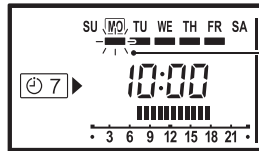
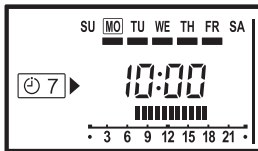
2 حدد اليوم لتعيين يوم العطلة.



3 اضغط على زر DAY (اليوم) - DAY OFF (يوم العطلة) لمدة ثانيتين أو أكثر لتعيين يوم العطلة.



4 اضغط على زر TIMER SET (تعيين المؤقت) لمدة ثانيتين أو أكثر لإكمال إعداد يوم العطلة.



تومض العلامة ■ تحت أحد أيام الأسبوع.

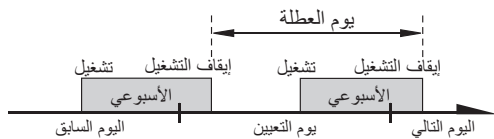
- للإلغاء
- اتباع الإجراءات نفسها الخاصة بالإعداد.

مثال: تم تعيين يوم العطلة إلى يوم الاثنين.

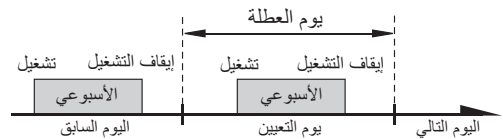
ملحوظات

- يتوفر إعداد "يوم العطلة" فقط لأيام التي تحتوي بالفعل على إعدادات أسبوعية.
- إذا تأجل وقت التشغيل إلى اليوم التالي (في أثناء إعداد اليوم التالي)، فسيتم تعيين نطاق يوم العطلة الفعلي كما هو موضح أدناه.

• إعداد اليوم التالي



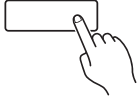
• المعتاد



- يمكن تعيين إعداد "يوم العطلة" لمرة واحدة فقط. يتم إلغاء إعداد "يوم العطلة" تلقائيًا بعد انقضاء اليوم المحدد.

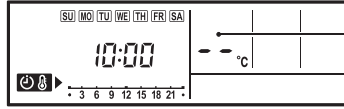
تعيين مؤقت إعادة ضبط درجة الحرارة

TIMER SET



2

اضغط على زر TIMER SET (تعيين المؤقت) لمدة ثانيتين أو أكثر.



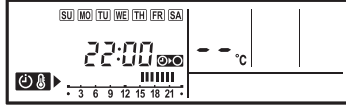
إذا لم يكن ثمة إعداد لإعادة ضبط درجة الحرارة، فستعرض علامة "- -" لدرجة الحرارة.

SET BACK



1

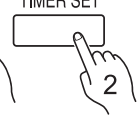
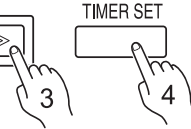
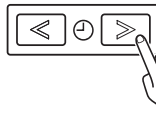
اضغط على زر SET BACK (إعادة الضبط) للتحويل إلى شاشة تأكيد إعادة الضبط. سيتم عرض وقت تشغيل إعادة الضبط ودرجة الحرارة المضبوطة على الشاشة.



مثال: عند تعيين كل الأيام معًا

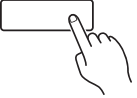
• تعيين وقت التشغيل

• تعيين اليوم



اتبع الإجراءات نفسها لتعيين وقت التشغيل مثل الأوقات المعيّنة في المؤقت الأسبوعي. يُستخدم زر TIMER DELETE (حذف المؤقت) أيضًا كما هو موضح في الإجراءات الخاصة بالمؤقت الأسبوعي.

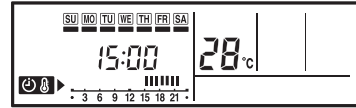
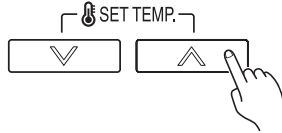
TIMER SET



5

كرر الخطوتين 3 و 4. اضغط على زر TIMER SET (تعيين المؤقت) لمدة ثانيتين أو أكثر لإكمال إعدادات مؤقت إعادة ضبط درجة الحرارة.

• ضبط درجة الحرارة. اضغط على أزرار SET TEMP (ضبط درجة الحرارة) لضبط درجة الحرارة. (يكون نطاق ضبط درجة الحرارة هو نفسه نطاق وضع التشغيل).



مثال: وقت التشغيل من 15:00 إلى 22:00

إيقاف التشغيل 28 درجة مئوية تشغيل
إعادة ضبط درجة الحرارة
24 درجة مئوية
درجة الحرارة الطبيعية

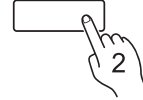
تشغيل مؤقت إعادة ضبط درجة الحرارة

• للإلغاء

SET BACK



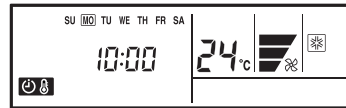
TIMER DELETE



اضغط على زر SET BACK (إعادة الضبط)، ثم اضغط على زر TIMER DELETE (حذف المؤقت) في أثناء عرض شاشة تأكيد إعادة الضبط. سيتم إلغاء مؤقت إعادة الضبط حتى إذا تم الضغط على زر SET BACK (إعادة الضبط).

• لبدء التشغيل

SET BACK



مثال: شاشة العرض في أثناء تشغيل مؤقت إعادة الضبط (لن يتم عرض وقت التشغيل).

اضغط على زر SET BACK (إعادة الضبط). تظهر شاشة تأكيد إعادة الضبط لمدة 5 ثوانٍ، ثم يبدأ المؤقت بالعمل تلقائيًا.

ملحوظات

- يغير مؤقت إعادة الضبط درجة الحرارة المضبوطة فقط، ولا يمكن استخدامه لبدء تشغيل مكيف الهواء أو إيقاف تشغيله.
- يمكن تعيين مؤقت إعادة الضبط ليعمل حتى مرتين في اليوم، لكن يمكن استخدام إعداد واحد فقط لدرجة الحرارة.
- يمكن الجمع بين مؤقت إعادة الضبط مع وظائف مؤقت التشغيل ومؤقت إيقاف التشغيل والمؤقت الأسبوعي.
- يُعرض وقت تشغيل إعادة الضبط في شاشة تأكيد إعادة الضبط فقط. (راجع الخطوة 1 للاطلاع على شاشة تأكيد إعادة الضبط).

التشغيل الاقتصادي

ابدأ تشغيل مكيف الهواء قبل تنفيذ هذا الإجراء.



لاستخدام التشغيل الاقتصادي

اضغط على الزر ECONOMY (اقتصادي).

سيضيء مؤشر الوضع الاقتصادي.
ويبدأ التشغيل الاقتصادي.



لإيقاف التشغيل الاقتصادي

اضغط على الزر ECONOMY (اقتصادي) مرة أخرى.

سينطفئ مؤشر الوضع الاقتصادي.
ويبدأ التشغيل الطبيعي.

نبتة عن التشغيل الاقتصادي

عند الحد الأقصى من الإخراج، يمثل التشغيل الاقتصادي 70% تقريباً من أداء مكيف الهواء العادي للتبريد والتدفئة.

- إذا لم يتم تبريد الغرفة (أو تدفئتها) جيداً في أثناء التشغيل الاقتصادي، فحدد التشغيل الطبيعي.
- خلال فترة المراقبة في الوضع AUTO (تلقائي)، لن يتحول مكيف الهواء إلى التشغيل الاقتصادي حتى مع تحديد التشغيل الاقتصادي بالضغط على زر التشغيل ECONOMY (اقتصادي).
- عند تشغيل الوضع الاقتصادي، ستكون درجة حرارة الغرفة أعلى قليلاً من درجة الحرارة المضبوطة في وضع التبريد وأقل من درجة الحرارة المضبوطة في وضع التدفئة.
- ولهذا، يمكن للوضع الاقتصادي توفير طاقة أكثر من الوضع العادي الأخر.

التنظيف والعناية

تنبيه



- قبل تنظيف هذا المنتج، تأكد من إيقاف تشغيله وفصل كل مصادر الطاقة.
- نظراً إلى أن تنظيف المرشح يقتضي العمل في أماكن مرتفعة، يُرجى الاستعانة بموظفي الخدمة المعتمدين.
- تعمل المروحة بسرعة عالية داخل الوحدة، وقد تؤدي إلى حدوث إصابة شخصية.
- لا تعرّض جسم الوحدة للمبيدات الحشرية السائلة أو بخاخات الشعر.

- عند استخدام الوحدة لفترات طويلة، قد تتراكم الأوساخ داخلها، ما يضعف أداءها. نوصي بفحص الوحدة بانتظام، بالإضافة إلى التنظيف والعناية من جانبك. لمزيد من المعلومات، استشر موظفي الخدمة المعتمدين.
- عند تنظيف الوحدة، لا تستخدم مياهاً تتجاوز درجة حرارتها 40 درجة مئوية أو منظفات كاشطة قاسية أو عوامل متطايرة مثل البنزين أو مخفف القوام.
- في حالة عدم تشغيل الوحدة لمدة شهر أو أكثر، احرص على السماح للأجزاء الداخلية للوحدة بأن تجف تماماً بشكل مسبق، وذلك من خلال تشغيل الوحدة في وضع المروحة لمدة نصف يوم.

تنظيف مرشح الهواء

- أزل الغبار من مرشحات الهواء عن طريق استخدام المكنسة الكهربائية أو الغسل. بعد الغسل، اترك مرشحات الهواء تجف تماماً في منطقة محمية من أشعة الشمس.
- يمكن تنظيف الغبار من مرشح الهواء إما بمكنسة كهربائية أو عن طريق غسل المرشح بحلّول مكوّن من منظف معتدل وماء دافئ. إذا غسلت المرشح، فاحرص على تركه يجف تماماً في مكان ظليل قبل إعادة تركيبه.
- إذا تُركت الأوساخ لتتراكم على مرشح الهواء، فسيقل تدفق الهواء، ما يقلل من كفاءة التشغيل ويزيد الضوضاء.

إعادة تعيين مؤشر المرشح (إعداد خاص)

يمكن استخدامه حال تعيينه بشكل صحيح في أثناء التركيب. يُرجى الاستعانة بموظفي الصيانة المعتمدين عند استخدام هذه الوظيفة.



- يضيء المؤشر عندما يحين وقت تنظيف مرشحات الهواء بعد تشغيل الجهاز.
- اضغط على زر MAINTENANCE (الصيانة) لمدة ثلاثين ثانية أو أكثر من وحدة التحكم عن بُعد.
- سيخفي مؤشر المرشح.

استكشاف الأعطال وإصلاحها

تنطبق التعليمات المتعلقة بالتدفئة (*) على "طرز التدفئة والتبريد" (الدورة المعكوسة) فقط.

- في الحالات الآتية، أوقف تشغيل مكيف الهواء على الفور وافصل كل مصادر الطاقة عن طريق إيقاف تشغيل القاطع الكهربائي أو فصل القابس الكهربائي. ثم استعن بالوكيل الخاص بك أو موظفي الخدمة المعتمدين.
- ما دامت الوحدة متصلة بمصدر الطاقة، فإنها تكون غير معزولة عن مصدر الطاقة حتى إذا تم إيقاف تشغيل الوحدة.
- انبعثت من الوحدة رائحة شيء يحترق أو انبعث منها دخان
 - تسرب الماء من الوحدة



تحذير

قبل طلب الخدمة، قم بإجراء الفحوصات الآتية:

انظر الصفحة	المشكلة	العرض	
—	<ul style="list-style-type: none"> • إذا تم إيقاف تشغيل الوحدة ثم إعادة تشغيلها مرة أخرى على الفور، فلن يعمل الضاغط لمدة 3 دقائق تقريباً لمنع انفجار المصهر. • في حالة إيقاف تشغيل القاطع الكهربائي، ثم إعادة تشغيله مرة أخرى، ستعمل دائرة الحماية لمدة 3 دقائق تقريباً، ما يمنع تشغيل الوحدة خلال تلك المدة. 	لا تعمل بشكل فوري:	الوظائف العادية
—	<ul style="list-style-type: none"> • في أثناء تشغيل الوحدة وبعد إيقاف تشغيلها على الفور، قد يُسمع صوت تدفق الماء في أنابيب مكيف الهواء. كما قد يكون الضجيج ملحوظاً بشكل خاص لمدة تتراوح بين دقيقتين و3 دقائق تقريباً بعد بدء التشغيل (صوت تدفق سائل التبريد). 	سماع صوت ضجيج:	
15	<ul style="list-style-type: none"> •* في أثناء عملية التدفئة، قد يُسمع صوت أزيز من حين إلى آخر. وينتج هذا الصوت عن عملية إزالة الصقيع التلقائية. 		
—	<ul style="list-style-type: none"> • قد تتبع رائحة من الوحدة الداخلية. هذه الرائحة ناتجة عن الروائح الموجودة في الغرفة (مثل، الأثاث والتبغ، وما إلى ذلك) التي انتقلت إلى مكيف الهواء. 	وجود روائح:	
—	<ul style="list-style-type: none"> • في أثناء التبريد أو التشغيل الجاف، يمكن رؤية رذاذ رقيق ينبعث من الوحدة الداخلية. وينتج ذلك عن التبريد المفاجئ لهواء الغرفة من خلال الهواء المنبعث من مكيف الهواء، ما يؤدي إلى وجود تكثف ورذاذ. 	انبعاث رذاذ أو بخار:	
15	<ul style="list-style-type: none"> •* في أثناء تشغيل التدفئة، قد تتوقف مروحة الوحدة الخارجية، ويمكن رؤية بخار يتصاعد من الوحدة. يرجع هذا إلى عملية إزالة الصقيع التلقائية. 		
—	<ul style="list-style-type: none"> •* عند بدء تشغيل التدفئة، تكون سرعة المروحة منخفضة جداً بشكل مؤقت، وذلك لتهيئة الأجزاء الداخلية للعمل. •* في أثناء تشغيل التدفئة، إذا ارتفعت درجة حرارة الغرفة عن إعدادات الترموستات، فستتوقف الوحدة الخارجية، وستعمل الوحدة الداخلية بسرعة مروحة منخفضة للغاية. وإذا كنت ترغب في زيادة تدفئة الغرفة، فاضبط الترموستات على إعداد أعلى. 	ضعف تدفق الهواء أو توقفه:	
15	<ul style="list-style-type: none"> •* في أثناء عملية التدفئة، ستتوقف الوحدة مؤقتاً عن العمل (لمدة تتراوح بين 4 و15 دقيقة) في أثناء تشغيل وضع إزالة الصقيع التلقائي. وفي أثناء عملية إزالة الصقيع التلقائية، سيظهر  على شاشة وحدة التحكم عن بُعد. 		
—	<ul style="list-style-type: none"> • قد تعمل المروحة بسرعة منخفضة للغاية في أثناء التشغيل الجاف أو عند مراقبة الوحدة لدرجة حرارة الغرفة. 		
16	<ul style="list-style-type: none"> • عند إيقاف تشغيل الوحدة الخارجية، قد تتوقف مروحة الوحدة الداخلية من حين إلى آخر في عملية التبريد. • في أثناء تشغيل الوضع AUTO (تلقائي) للمراقبة، ستعمل المروحة بسرعة منخفضة للغاية. 		
15	<ul style="list-style-type: none"> •* في أثناء تشغيل التدفئة، قد يخرج ماء من الوحدة الخارجية بسبب عملية إزالة الصقيع التلقائية. 	خروج ماء من الوحدة الخارجية:	
12	<ul style="list-style-type: none"> • نظّف المرشح. بعد ذلك، أوقف تشغيل مؤشر المرشح. 	وميض مؤشر المرشح:	
—	<ul style="list-style-type: none"> • قد يكون مستشعر درجة حرارة الغرفة معطلاً. يُرجى الاستعانة بموظفي الخدمة المعتمدين. 	وميض شاشة المستشعر الحراري على وحدة التحكم عن بُعد:	

انظر الصفحة	عناصر للتحقق	العرض	
—	<ul style="list-style-type: none"> هل تم إيقاف تشغيل قاطع الدائرة الكهربائية؟ هل كان هناك انقطاع في التيار الكهربائي؟ هل انفجر أحد المصهرات، أو تعطل قاطع الدائرة الكهربائية؟ 	توقف التشغيل تمامًا:	تحقق مرة أخرى
من 8 إلى 10	<ul style="list-style-type: none"> هل يعمل الموقت؟ 		
—	<ul style="list-style-type: none"> هل مرشح الهواء متسخ؟ هل شبكة السحب أو منفذ الإخراج في مكيف الهواء مسدودان؟ هل قمت بضبط إعدادات درجة حرارة الغرفة (الترموستات) بشكل صحيح؟ هل هناك نافذة أو باب مفتوح؟ في حالة تشغيل التبريد، هل يدخل ضوء الشمس من خلال النافذة؟ (اغلق الستائر). في حالة تشغيل التبريد، هل توجد أجهزة تدفئة وأجهزة كمبيوتر داخل الغرفة، أو هل يوجد أشخاص كثيرون في الغرفة؟ 	ضعف أداء التبريد (أو التدفئة*):	

إذا استمرت المشكلة بعد إجراء هذه الفحوصات، أو إذا لاحظت وجود رائحة احتراق، فأوقف التشغيل على الفور، وافصل مصدر الإمداد بالطاقة، واستشر موظفي الخدمة المعتمدين.

تتطبق التعليمات المتعلقة بالتنفثة (*) على "طراز التنفثة والتبريد" (الدورة المعكوسة) فقط.

أداء التنفثة *

- يعمل مكيف الهواء هذا بنظام المضخات الحرارية، حيث يمتص الحرارة من الهواء الخارجي وينقلها إلى الداخل. ونتيجة لذلك، ينخفض أداء التشغيل مع انخفاض درجة حرارة الهواء الخارجي. وإذا شعرت بأن أداء التنفثة لا يفي بالغرض، فننصحك باستخدام مكيف الهواء هذا مع نوع آخر من أجهزة التنفثة.
- تعمل مكيفات الهواء المعتمدة على نظام المضخات الحرارية على تدفئة الغرفة بالكامل عن طريق تدوير الهواء في جميع أنحاء الغرفة، ما قد يتطلب بعض الوقت بعد بدء تشغيل مكيف الهواء لأول مرة حتى تصير الغرفة دافئة.


عندما تكون درجة الحرارة الداخلية والخارجية مرتفعة*

عندما تكون درجات الحرارة الداخلية والخارجية مرتفعة في أثناء استخدام وضع التنفثة، قد تتوقف مروحة الوحدة الخارجية في بعض الأحيان.

سرعة المروحة: تلقائي

التنفثة*: ستعمل المروحة بسرعة منخفضة للغاية عندما تكون درجة حرارة الهواء الصادرة من الوحدة الداخلية منخفضة.
التبريد: مع اقتراب درجة حرارة الغرفة من درجة الحرارة المحددة، تصبح سرعة المروحة أبطأ.
المروحة: تعمل المروحة بسرعة منخفضة.

عملية إزالة الصقيع التلقائية التي يتحكم فيها حاسوب دقيق*

- عند استخدام وضع التنفثة في ظل ظروف انخفاض درجة الحرارة الخارجية وارتفاع الرطوبة، قد يتشكل الصقيع على الوحدة الخارجية ما يؤدي إلى انخفاض أداء التشغيل. لتجنب هذا النوع من الأداء المنخفض، تم تجهيز هذه الوحدة بوظيفة إزالة الصقيع التلقائية التي يتحكم فيها حاسوب دقيق. وفي أثناء دورة إزالة الصقيع، سيتوقف تشغيل المروحة الداخلية وسيظهر  على وحدة التحكم عن بُعد. سيستغرق الأمر مدة تتراوح بين 4 و15 دقيقة قبل بدء تشغيل مكيف الهواء مرة أخرى.
- بعد توقف تشغيل التنفثة، إذا تشكل الصقيع على الوحدة الخارجية، فسقوم الوحدة بتشغيل عملية إزالة الصقيع التلقائية. في هذا الوقت، ستتوقف الوحدة الخارجية تلقائيًا بعد العمل لوضع دقائق.

التبريد المحيطي المنخفض

عندما تنخفض درجة الحرارة الخارجية، قد تنتقل مراوح الوحدة الخارجية إلى سرعة منخفضة، أو قد تتوقف إحدى المراوح بشكل متقطع.

بداية دافئة*

تمنع الوحدة الداخلية التيارات الهوائية الباردة عند بدء تشغيل التنفثة. لن تعمل مروحة الوحدة الداخلية أو ستعمل بسرعة منخفضة للغاية حتى يصل المبادل الحراري إلى درجة الحرارة المحددة.

وحدنا التحكم عن بُعد (اختياري)

يمكن إضافة وحدة تحكم عن بُعد أخرى ليكون الحد الأقصى وحدتي تحكم عن بُعد. يمكن لأي من وحدتي التحكم عن بُعد التحكم في مكيف الهواء. ومع ذلك، لا يمكن استخدام وظائف المؤقت في الوحدة التابعة.

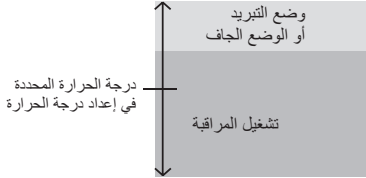
التحكم الجماعي

يمكن لوحدة تحكم عن بُعد واحدة التحكم فيما يصل إلى 16 مكيف هواء. وستعمل جميع مكيفات الهواء بالإعدادات نفسها.

تشغيل الوضع

AUTO (تلقائي) "في طراز التبريد":

- عند اختيار تشغيل الوضع AUTO (تلقائي) "التبديل التلقائي" لأول مرة، ستعمل المروحة بسرعة منخفضة للغاية لبضع دقائق، وخلال هذه الفترة تستشعر الوحدة الداخلية ظروف الحرارة في الغرفة وتختار الوضع المناسب.

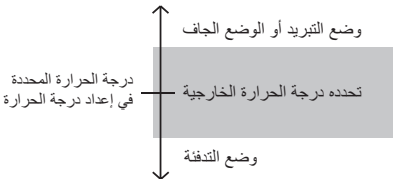


- درجة حرارة الغرفة أعلى من درجة الحرارة المحددة في إعداد درجة الحرارة ← وضع التبريد أو الوضع الجاف
- درجة حرارة الغرفة قريبة من درجة الحرارة المحددة في إعداد درجة الحرارة أو أقل منها ← تشغيل المراقبة

- عندما تضبط الوحدة الداخلية درجة حرارة غرفتك لتكون قريبة من إعداد درجة الحرارة، سيبداً تشغيل المراقبة. وفي أثناء وضع تشغيل المراقبة، ستعمل المروحة بسرعة منخفضة. وإذا تغيرت درجة حرارة الغرفة بعد ذلك، فستختار الوحدة الداخلية مرة أخرى العملية المناسبة (التبريد) لضبط درجة الحرارة على القيمة المحددة في إعداد درجة الحرارة.
- إذا لم يكن الوضع الذي حددته الوحدة تلقائيًا هو ما ترغب فيه، فحدد أحد أوضاع التشغيل (COOL (تبريد)، DRY (جاف)، FAN (مروحة)).

AUTO (تلقائي) [في طراز التبريد والندفنة (الدورة المعكوسة)]:

- عند اختيار الوضع AUTO (تلقائي) "التبديل التلقائي"، يحدد مكيف الهواء وضع التشغيل المناسب (التبريد أو الندفنة) وفق درجة حرارة غرفتك الحالية.
- عند اختيار تشغيل الوضع AUTO (تلقائي) "التبديل التلقائي" لأول مرة، ستعمل المروحة بسرعة منخفضة للغاية لبضع دقائق، وخلال هذه الفترة تستشعر الوحدة الداخلية ظروف الحرارة في الغرفة وتختار الوضع المناسب.



- درجة حرارة الغرفة أعلى من درجة الحرارة المحددة في إعداد درجة الحرارة ← وضع التبريد أو الوضع الجاف
- درجة حرارة الغرفة قريبة من درجة الحرارة المحددة في إعداد درجة الحرارة ← تحده درجة الحرارة الخارجية
- درجة حرارة الغرفة أقل من درجة الحرارة المحددة في إعداد درجة الحرارة ← وضع الندفنة

- عندما يضبط مكيف الهواء درجة حرارة غرفتك لتكون قريبة من إعداد الترموستات، سيبداً تشغيل المراقبة. وفي أثناء وضع تشغيل المراقبة، ستعمل المروحة بسرعة منخفضة. وإذا تغيرت درجة حرارة الغرفة بعد ذلك، فسيختار مكيف الهواء مرة أخرى العملية المناسبة (الندفنة أو التبريد) لضبط درجة الحرارة على القيمة المحددة في الترموستات.
- إذا لم يكن الوضع الذي حددته الوحدة تلقائيًا هو ما ترغب فيه، فحدد أحد أوضاع التشغيل (HEAT (ندفنة)، COOL (تبريد)، DRY (جاف)، FAN (مروحة)).

HEAT (ندفنة):*

- يُستخدم لندفنة الغرفة.
- عند تحديد وضع الندفنة، سيعمل مكيف الهواء بسرعة مروحة منخفضة للغاية لمدة تتراوح بين 3 و5 دقائق، وبعد ذلك سينتقل إلى إعداد المروحة المحدد. تسمح هذه الفترة الزمنية للوحدة الداخلية بالاستعداد قبل بدء التشغيل الكامل.
- عندما تكون درجة حرارة الغرفة منخفضة للغاية، قد يتكون الصقيع على الوحدة الخارجية، ومن ثمّ ينخفض أداؤها. ولإزالة الصقيع، تدخل الوحدة تلقائيًا في دورة إزالة الصقيع من وقت إلى آخر. وفي أثناء تشغيل عملية إزالة الصقيع التلقائية، ستتوقف عملية الندفنة.
- بعد بدء تشغيل عملية الندفنة، يستغرق الأمر بعض الوقت قبل أن تصبح الغرفة أكثر دفئًا.
- يُستخدم لتبريد الغرفة.
- خلال وضع التبريد، قد تتوقف مروحة الوحدة الداخلية من وقت إلى لآخر. (التحكم في مروحة الوحدة الداخلية لتوفير الطاقة)

COOL (تبريد):

- يُستخدم للتبريد الخفيف مع إزالة الرطوبة من الغرفة.
- لا يمكنك ندفنة الغرفة في أثناء تشغيل الوضع الجاف.
- في أثناء تشغيل الوضع الجاف، تعمل الوحدة بسرعة منخفضة؛ ولضبط رطوبة الغرفة، قد تتوقف مروحة الوحدة الداخلية من وقت إلى آخر. وقد تعمل المروحة أيضًا بسرعة منخفضة للغاية عند ضبط رطوبة الغرفة.
- لا يمكن تغيير سرعة المروحة يدويًا عند اختيار الوضع الجاف.
- يُستخدم لتوزيع الهواء في جميع أنحاء الغرفة.

DRY (جاف):

FAN (مروحة):

في أثناء وضع الندفنة:

اضبط الترموستات على إعداد درجة حرارة أعلى من درجة حرارة الغرفة الحالية. حيث إن وضع الندفنة لا يعمل في حالة ضبط الترموستات على درجة حرارة أقل من درجة حرارة الغرفة الفعلية.

في أثناء وضع التبريد/الوضع الجاف:

اضبط الترموستات على إعداد درجة حرارة أقل من درجة حرارة الغرفة الحالية. حيث إن الوضع الجاف ووضع التبريد لا يعملان في حالة ضبط الترموستات على درجة حرارة أعلى من درجة حرارة الغرفة الفعلية (في وضع التبريد، ستعمل المروحة فقط).

في أثناء وضع المروحة:

لا يمكنك استخدام الوحدة لندفنة غرفتك وتبريدها.

التحكم في مروحة الوحدة الداخلية لتوفير الطاقة: مع توقف

دوران مروحة الوحدة الداخلية عند توقف الوحدة الخارجية، فإنها تتيح تشغيل توفير الطاقة. يتم تنشيط هذه الوظيفة في الإعداد الأولي. ولتعطيلها، استشر عامل التركيب أو موظفي الخدمة المعتمدين. حتى إذا تم تغيير الإعداد، وإذا تم ضبط سرعة المروحة خلال تشغيل التبريد أو التشغيل الجاف على الوضع "AUTO" (تلقائي)، فإن هذه الوظيفة تظل تعمل لمنع انتشار الرطوبة الداخلية الموزعة.

تتطبق التعليمات المتعلقة بالتدفئة (*) على "طراز التدفئة والتبريد" (الدورة المعكوسة) فقط.

إعادة التشغيل التلقائية

في حالة انقطاع التيار الكهربائي

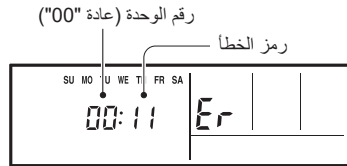
- في حالة توقف إمداد مكيف الهواء بالطاقة بسبب انقطاع التيار الكهربائي، ستتم إعادة تشغيل مكيف الهواء تلقائيًا في الوضع المحدد سابقًا بمجرد رجوع التيار الكهربائي.
- قد يتسبب استخدام أجهزة كهربائية أخرى (ماكينة حلاقة كهربائية، وما شابه ذلك) أو الاستخدام القريب لجهاز إرسال لاسلكي في حدوث عطل في مكيف الهواء. في هذه الحالة، افصل مصدر الطاقة مؤقتًا، وأعد توصيله، ثم استخدم وحدة التحكم عن بُعد لاستئناف التشغيل.

ملحوظات

- في أثناء استخدام وضع التدفئة، ستبدأ الوحدة الخارجية أحيانًا في عملية إزالة الصقيع لفترات وجيزة. وفي أثناء عملية إزالة الصقيع، إذا قام المستخدم بضبط الوحدة الداخلية للتدفئة مرة أخرى، فسيستمر وضع إزالة الصقيع، وستبدأ عملية التدفئة بعد الانتهاء من إزالة الصقيع، ما قد يتطلب بعض الوقت قبل انبعاث الهواء الدافئ.
- * في أثناء استخدام وضع التدفئة، قد يصبح الجزء العلوي من الوحدة الداخلية دافئًا، ولكن يرجع السبب في ذلك إلى تدوير سائل التبريد داخل الوحدة الداخلية حتى عندما تكون متوقفة؛ فهذا ليس عطلًا.

التشخيص الذاتي

عند ظهور "Er" في مؤشر درجة الحرارة، يكون فحص نظام تكييف الهواء ضروريًا. يُرجى الاستعانة بموظفي الخدمة المعتمدين.



مثال: فحص التشخيص الذاتي